

Poland-Poznań: Repair and maintenance services of rolling stock

OJ S 192/2014 07/10/2014

Contract notice – utilities

Services

Directive 2004/17/EC

Section I: Contracting entity

I.1. Name and addresses

Official name: „Przewozy Regionalne” Sp. z o.o. Oddział Wielkopolski z siedzibą w Poznaniu

Postal address: ul. Dworcowa 1

Town: Poznań

Postal code: 61-801

Country: Poland

For the attention of: Anna Nowicka

E-mail: prpoekc@p-r.com.pl

Telephone: +48 665913889

Fax: +48 616335691

Internet address(es):

General address of the contracting entity: www.przewozyregionalne.pl

Additional information can be obtained from:

the abovementioned address

Specifications and additional documents (including documents for a dynamic purchasing system) can be obtained from: the abovementioned address

Tenders or requests to participate must be submitted: the abovementioned address

I.2. Main activity

Other: Transport kolejowy

I.3. Contract award on behalf of other contracting entities

The contracting entity is purchasing on behalf of other contracting entities: no

Section II: Object of the contract

II.1. Description

II.1.1. Title attributed to the contract by the contracting entity

Naprawa podzespołów rezerwy obiegowej.

II.1.2. Type of contract and place of performance or delivery

Services

Service category No 1: Maintenance and repair services

NUTS code

II.1.3. Information about a framework agreement or a dynamic purchasing system

The notice involves a public contract

II.1.4. Information about framework agreement

II.1.5. Short description of the contract or purchase(s)

1. Przedmiotem niniejszego postępowania jest wykonanie naprawy podzespołów rezerwy

obiegowej do elektrycznych zespołów trakcyjnych będących w użytkowaniu Zamawiającego, w następującym asortymencie i ilościach:

1. ślizgacze z nakładkami węglowymi SK-162 typu AKP-4E-GM – 28 sztuk;
 2. ślizgacze z nakładkami węglowymi SK-162 typu 5ZL-GM – 15 sztuk,
- dopuszczonych do eksploatacji typowego elementu pojazdu kolejowego, na podstawie Świadectwa wydanego przez Urząd Transportu Kolejowego nr T/2011/0158/EL dla typu AKP 4E-GM oraz świadectwa nr T/2011/0157/EL dla typu 5ZL-GM.
2. Zakres naprawy obejmuje:
 1. demontaż;
 2. mycie;
 3. weryfikację uszkodzeń;
 4. regenerację lub wymianę zużytych elementów na nowe;
 5. konserwację;
 6. przeprowadzanie pomiarów.
 3. Szczegółowe zasady realizacji przedmiotu zamówienia, warunki płatnicze oraz inne istotne postanowienia zostały zawarte we wzorze umowy, stanowiącym załącznik nr 7 do SIWZ.

II.1.6. CPV code(s)

50222000 Repair and maintenance services of rolling stock

II.1.7. Information about the Government Procurement Agreement (GPA)

The procurement is covered by the Government Procurement Agreement: no

II.1.8. Information about lots

This contract is divided into lots: no

II.1.9. Information about variants

Variants will be accepted: no

II.2. Scope of the procurement

II.2.1. Total quantity or scope

II.2.2. Information about options

Options: no

II.2.3. Information about renewals

This contract is subject to renewal: no

II.3. Duration of the contract or time limit for completion

Duration in months: 12 (from the award of the contract)

Section III: Legal, economic, financial and technical information

III.1. Conditions related to the contract

III.1.1. Deposits and guarantees required

1. Warunkiem przystąpienia do przetargu jest wniesienie wadium w wysokości 2 400 PLN (słownie: dwa tysiące czterysta złotych).
2. Formy i zasady wniesienia wadium opisano w § 8 SIWZ.
3. Wykonawca, który nie zabezpieczy oferty poprzez wniesienie wadium zostanie przez Zamawiającego wykluczony.
4. Zamawiający żąda od Wykonawcy, który złoży najkorzystniejszą ofertę wniesienia

zabezpieczenia należytego wykonania umowy, w wysokości 9 % ceny brutto podanej w ofercie.

5. Formy i zasady wnoszenia zabezpieczenia należytego wykonania umowy opisano w § 16 SIWZ.

III.1.2. Main financing conditions and payment arrangements and/or reference to the relevant provisions governing them

III.1.3. Legal form to be taken by the group of economic operators to whom the contract is to be awarded

1. Wykonawcy mogą wspólnie ubiegać się o udzielenie zamówienia, zgodnie z art. 23 ustawy Pzp.

2. W przypadku, o którym mowa w ust. 1, Wykonawcy zobowiązani są ustanowić pełnomocnika do reprezentowania ich w postępowaniu o udzielenie zamówienia albo reprezentowania w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego.

3. W przypadku gdy najkorzystniejsza oferta będzie ofertą Wykonawców wspólnie ubiegających się o udzielenie zamówienia, Zamawiający żąda przed podpisaniem umowy przedłożenia umowy regulującej współpracę tych Wykonawców, zawierającą co najmniej:

- 1) zobowiązanie do realizacji wspólnego przedsięwzięcia gospodarczego, obejmującego swoim zakresem realizację przedmiotu zamówienia;
- 2) określenie zakresu działania poszczególnych stron umowy;
- 3) czas obowiązywania umowy, który nie może być krótszy, niż okres obejmujący realizację zamówienia.

4. Wykonawcy prowadzący działalność gospodarczą w ramach spółki cywilnej traktowani są jak Wykonawcy składający wspólną ofertę.

5. Wykonawcy wspólnie ubiegający się o udzielenie zamówienia ponoszą solidarną odpowiedzialność za wykonanie umowy i wniesienie zabezpieczenia, o którym mowa w § 16 SIWZ.

III.1.4. Contract performance conditions

The performance of the contract is subject to particular conditions: no

III.2. Conditions for participation

III.2.1. Suitability to pursue the professional activity, including requirements relating to enrolment on professional or trade registers

List and brief description of conditions: 1. Dla potwierdzenia spełniania warunków udziału w postępowaniu Zamawiający żąda złożenia oświadczenia o spełnianiu warunków udziału w postępowaniu – załącznik nr 3 do SIWZ.

2. Dla potwierdzenia braku podstaw do wykluczenia z postępowania Zamawiający żąda złożenia:

- 1) oświadczenia o braku podstaw do wykluczenia z postępowania – załącznik nr 5 do SIWZ;
- 2) aktualnego odpisu z właściwego rejestru lub centralnej ewidencji i informacji o działalności gospodarczej, jeżeli odrębne przepisy wymagają wpisu do rejestru lub ewidencji, w celu wykazania braku podstaw do wykluczenia w oparciu o art. 24 ust. 1 pkt 2 ustawy Pzp – wystawionego nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;
- 3) aktualnego zaświadczenia właściwego naczelnika urzędu skarbowego potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem podatków, lub zaświadczenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;
- 4) aktualnego zaświadczenia właściwego oddziału Zakładu Ubezpieczeń Społecznych lub

Kasy Rolniczego Ubezpieczenia Społecznego potwierdzającego, że wykonawca nie zalega z opłacaniem składek na ubezpieczenie zdrowotne i społeczne, lub potwierdzenia, że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu – wystawionego nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert;

5) aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4-8 ustawy Pzp – wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert;

6) aktualnej informacji z Krajowego Rejestru Karnego w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 9 ustawy Pzp – wystawionej nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert.

3. Jeżeli, w przypadku Wykonawcy mającego siedzibę na terytorium Rzeczypospolitej Polskiej osoby, o których mowa w art. 24 ust. 1 pkt 5-8 ustawy Pzp, mają miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Wykonawca składa w odniesieniu do nich zaświadczenie właściwego organu sądowego albo administracyjnego miejsca zamieszkania dotyczące niekaralności tych osób w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 5-8 ustawy Pzp – wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert, z tym że w przypadku gdy w miejscu zamieszkania tych osób nie wydaje się takich zaświadczeń – zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego miejsca zamieszkania tych osób lub przed notariuszem.

4. Jeżeli Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, zamiast dokumentów, o których mowa w ust. 2 składa:

1) pkt 2, 3, 4 i 6 – dokument lub dokumenty wystawione w kraju, w którym ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, potwierdzające odpowiednio, że:

a) nie otwarto jego likwidacji ani nie ogłoszono upadłości;

b) nie zalega z uiszczaniem podatków, opłat, składek na ubezpieczenie społeczne i zdrowotne albo że uzyskał przewidziane prawem zwolnienie, odroczenie lub rozłożenie na raty zaległych płatności lub wstrzymanie w całości wykonania decyzji właściwego organu;

c) nie orzeczono wobec niego zakazu ubiegania się o zamówienie.

2) pkt 5 – zaświadczenie właściwego organu sądowego lub administracyjnego miejsca zamieszkania albo zamieszkania osoby, której dokumenty dotyczą, w zakresie określonym w art. 24 ust. 1 pkt 4–8 ustawy Pzp.

5. Dokumenty, o których mowa w ust. 4 pkt 1 ppkt a) i c) oraz w pkt 2 powinny być wystawione nie wcześniej niż 6 miesięcy przed upływem terminu składania ofert. Dokumenty, o których mowa w ust. 4 pkt 1 ppkt b) powinny być wystawione nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

6. Jeżeli w kraju miejsca zamieszkania osoby lub w kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, nie wydaje się dokumentów, o których mowa w ust. 3 i 4, zastępuje się je dokumentem zawierającym oświadczenie, w którym określa się także osoby uprawnione do reprezentacji Wykonawcy złożone przed właściwym organem sądowym, administracyjnym albo organem samorządu zawodowego lub gospodarczego odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania, lub przed notariuszem. Przepisy ust. 5 stosuje się odpowiednio.

7. W przypadku wątpliwości co do treści dokumentu złożonego przez Wykonawcę mającego siedzibę lub miejsce zamieszkania poza terytorium Rzeczypospolitej Polskiej, Zamawiający może zwrócić się do właściwych organów odpowiednio kraju miejsca zamieszkania osoby lub kraju, w którym Wykonawca ma siedzibę lub miejsce zamieszkania z wnioskiem o udzielenie niezbędnych informacji dotyczących przedłożonego dokumentu.

8. Dokumenty sporządzone w języku obcym muszą być składane wraz z tłumaczeniem na

język polski.

9. Jeżeli Wykonawca, wykazując spełnianie warunków określonych w § 5 ust. 1, polega na zasobach innych podmiotów na zasadach określonych w § 5 ust. 2 SIWZ, Zamawiający w celu oceny, czy Wykonawca będzie dysponował zasobami innych podmiotów w stopniu niezbędnym dla należytego wykonania zamówienia oraz oceny, czy stosunek łączący Wykonawcę z tymi podmiotami gwarantuje rzeczywisty dostęp do ich zasobów, żąda złożenia wraz ofertą:

- 1) w przypadku warunku określonego w § 5 ust. 1 pkt 1 SIWZ – dokumentów, o których mowa w ust. 1 pkt 2 niniejszego paragrafu;
- 2) w przypadku warunku określonego w § 5 ust. 1 pkt 2 SIWZ – dokumentów, o których mowa w ust. 1 pkt 3 niniejszego paragrafu;
- 3) dokumentów dotyczących:
 - sposobu wykorzystania zasobów innego podmiotu przez Wykonawcę, przy wykonywaniu zamówienia,
 - zakresu i okresu udziału innego podmiotu przy wykonywaniu zamówienia.

III.2.2. Economic and financial ability

List and brief description of conditions: 1. Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że dysponuje środkami finansowymi lub posiadaniem zdolności kredytowej, w wysokości co najmniej 70 000 PLN.

2. Dla potwierdzenia spełniania tego warunku, Zamawiający żąda złożenia informacji z banku lub spółdzielczej kasy oszczędnościowo-kredytowej potwierdzającej wysokość posiadanych środków finansowych lub zdolność kredytową Wykonawcy – wystawioną nie wcześniej niż 3 miesiące przed upływem terminu składania ofert.

III.2.3. Technical and professional ability

List and brief description of conditions: 1. Zamawiający uzna warunek za spełniony, jeżeli Wykonawca wykaże, że zrealizował w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – to w tym okresie, co najmniej 2 naprawy ślizgaczy do elektrycznych zespołów trakcyjnych.

2. Dla potwierdzenia spełniania tego warunku, Zamawiający żąda złożenia:

1. wykazu głównych usług, wykonanych, a w przypadku świadczeń okresowych lub ciągłych również wykonywanych w okresie ostatnich 3 lat przed upływem terminu składania ofert, a jeżeli okres prowadzenia działalności jest krótszy – w tym okresie, wraz z podaniem ich przedmiotu, dat wykonania i podmiotów, na rzecz których usługi zostały wykonane, zgodnie z załącznikiem 5 do SIWZ. Do wykazu należy załączyć dowody potwierdzające, że usługi w nim wykazane zostały wykonane lub są wykonywane należycie.

III.2.4. Information about reserved contracts

III.3. Conditions specific to services contracts

III.3.1. Information about a particular profession

III.3.2. Information about staff responsible for the performance of the contract

Section IV: Procedure

IV.1. Type of procedure

IV.1.1. Type of procedure

Open

IV.2. Award criteria

IV.2.1. Award criteria

Lowest price

IV.2.2. Information about electronic auction

An electronic auction will be used: no

IV.3. Administrative information

IV.3.1. File reference number attributed by the contracting entity

PRE-251/27/2014

IV.3.2. Previous publication concerning this procedure

no

IV.3.3. Conditions for obtaining specifications and additional documents

(except for a DPS)

Time limit for receipt of requests for documents or for accessing documents: 10.11.2014 - 14:30

Payable documents: no

IV.3.4. Time limit for receipt of tenders or requests to participate

12.11.2014 - 09:30

IV.3.5. Languages in which tenders or requests to participate may be submitted

Polish.

IV.3.6. Minimum time frame during which the tenderer must maintain the tender

Duration in days: 60 (from the date stated for receipt of tender)

IV.3.7. Conditions for opening of tenders

Date: 12.11.2014 - 10:00

Persons authorised to be present at the opening of tenders: no

Section VI: Complementary information

VI.1. Information about recurrence

This is a recurrent procurement: no

VI.2. Information about European Union funds

The procurement is related to a project and/or programme financed by European Union funds: no

VI.3. Additional information

Wraz z ofertą Wykonawca musi złożyć:

- 1) formularz „Oferta” – zgodnie z załącznikiem nr 1 do SIWZ;
- 2) formularz cenowy – zgodnie z załącznikiem nr 2 do SIWZ;
- 3) dokumenty i pozostałe oświadczenia wymagane postanowieniami § 6 SIWZ;
- 4) listę podmiotów należących do tej samej grupy kapitałowej w rozumieniu ustawy z dnia 16 lutego 2007 r. o ochronie konkurencji i konsumentów (Dz. U. nr 50 poz. 331 ze zm.) albo informację o tym, że Wykonawca nie należy do grupy kapitałowej – załącznik nr 6 do SIWZ;
- 5) aktualną umowę spółki cywilnej, jeżeli działalność gospodarcza przedsiębiorców prowadzona jest w formie spółki cywilnej – w celu weryfikacji prawidłowości podpisania oferty;

- 6) pełnomocnictwo do podpisania oferty i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego, o ile prawo takie nie wynika z dokumentów złożonych wraz z ofertą;
- 7) pełnomocnictwo do reprezentowania Wykonawców w postępowaniu i zawarcia umowy w sprawie zamówienia publicznego w przypadku, gdy Wykonawcy wspólnie ubiegają się o udzielenie zamówienia.

VI.4. Procedures for review

VI.4.1. Review body

Official name: Urząd Zamówień Publicznych

Postal address: ul. Postępu 17A

Town: Warszawa

Postal code: 02-676

Country: Poland

E-mail: odwolania@uzp.gov.pl

Telephone: +48 224587801

Fax: +48 224587700

Internet address: www.uzp.gov.pl

Body responsible for mediation procedures

Official name: jak w dziale VI.4.1)

VI.4.2. Review procedure

Precise information on deadline(s) for review procedures: Informacje dotyczące środków ochrony prawnej zawiera § 19 SIWZ.

VI.4.3. Service from which information about the review procedure may be obtained

Official name: jak w dziale VI.4.1)

VI.5. Date of dispatch of this notice

2.10.2014